

Št. zadeve: 0406-4/2011

Datum: 07. 01. 2011

POVABILO K ODDAJI PONUDBE

za izbiro izvajalca za opravljanje storitev grafičnega oblikovanja pisnih, multimedijskih, predstavitvenih in drugih izdelkov Varuha človekovih pravic RS za leto 2011, z možnostjo podaljšanja za dve leti.

Varuh človekovih pravic (v nadaljevanju Varuh) je samostojni državni organ in neposredni proračunski porabnik. Njegove pristojnosti in položaj sta določena z Ustavo Republike Slovenije (159. člen) in Zakonom o varuhu človekovih pravic. Pristojen je za varovanje človekovih pravic in temeljnih svoboščin v razmerju do državnih organov, organov lokalne samouprave in nosilcev javnih pooblastil. Varuh nadzira vsa razmerja med državnimi organi, organi lokalne samouprave in nosilci javnih pooblastil na eni strani ter posamezniki na drugi strani, ki se nanašajo na varstvo in uveljavljanje pravic v razmerju do teh organov. Obravnava tudi širša vprašanja, ki so pomembna za varstvo človekovih pravic in svoboščin ter za pravno varnost. Varuh je ustavna kategorija državnega organa, ki sicer ne sodi ne v izvršilno, ne v sodno in ne v zakonodajno vejo oblasti, njegov položaj je podoben položaju ustavnega sodišča.

Varuh pri svojem delu ni omejen samo na neposredne kršitve v ustavi navedenih človekovih pravic in svoboščin, ampak lahko deluje v primeru kakršnekoli kršitve katerekoli pravice posameznika s strani nosilcev oblasti. Intervenira lahko tudi v primeru nepravilnega in slabega upravljanja izvajalcev oblasti v razmerju do posameznikov. Upoštevajoč navedeno pomembno vpliva na razvoj in dvig pravne in upravne kulture v razmerjih med izvajalci oblasti in posamezniki.

V skladu s Pravilnikom o javnem naročanju št. 0101-9/2007 z dne 29.5. 2007 in s Pravilnikom o spremembah pravilnika o javnem naročanju št. 0101-9/2007-2-KV z dne 21.8. 2008 (v nadaljevanju pravilnik), vas z namenom preverjanja cen na trgu za opravljanje storitev grafičnega oblikovanja pisnih, multimedijskih, predstavitvenih in drugih izdelkov za potrebe Varuha, upoštevajoč že izdelano celostno grafično podobo Varuha, vabimo, da predložite svojo ponudbo za izvajanje navedenih storitev. Varuh bo z najugodnejšim ponudnikom sklenil pogodbo o izvajanju navedenih storitev za obdobje dveh let oz. do dosežene ocenjene vrednosti.

SESTAVA POVABILA:

- a) To povabilo z navodili naročniku za pripravo ponudbe;
- b) Obrazec Ponudba – podatki o naročniku;
- c) Obrazec Cenik storitev.

NAVODILA ZA PRIPRAVO PONUDBE

1. PODATKI O NAROČNIKU:

**REPUBLIKA SLOVENIJA
VARUH ČLOVEKOVIH PRAVIC
Dunajska cesta 56
1000 LJUBLJANA**

VARUH ČLOVEKOVIH PRAVIC RS

DUNAJSKA 56, 1109 LJUBLJANA TELEFON: +386 1 47 500 50 FAKS: +386 1 47 500 40
BREZPLAČNI TELEFONSKI KLIC IN INFORMACIJE: 080 15 30 E-MAIL: INFO@VARUH-RS.SI

WWW.VARUH-RS.SI

Tel.: +386 1 475 00 50
Fax.: + 386 1 475 00 40
E-naslov: info@varuh-rs.si
Spletna stran: www.varuh-rs.si

Matična številka: 585501200
Davčna številka: 57006229
Številka TRR: 01100-6300109972

Varuh človekovih pravic RS v skladu s 5. odstavkom 5. člena Zakona o davku na dodano vrednost (Ur. l. RS, št. 10/2010 (ZDDV-1-UPB2), 85/2010 (ZDDV-1C)) ni davčni zavezanec.

2. ŠTEVILKA NAROČILA IN NAČIN ODDAJE NAROČILA MALE VREDNOSTI:

0406-4/2011 – preverjanje cen na trgu po enostavnem postopku skladno s 5. členom Pravilnikom o javnem naročanju št. 0101-9/2007 z dne 29.5. 2007 in s Pravilnikom o spremembah pravilnika o javnem naročanju št. 0101-9/2007-2-KV z dne 21.8. 2008 (v nadaljevanju pravilnik).

3. PREDMET NAROČILA:

opravljanje storitev grafičnega oblikovanja pisnih, multimedijskih in drugih izdelkov Varuha človekovih pravic RS za leto 2011 z možnostjo podaljšanja za dve leti.

Opis dela:

- izvajanje storitev grafičnega oblikovanja pisnih, multimedijskih in drugih izdelkov Varuha na podlagi posamičnega naročila, upoštevajoč celotno grafično podobo (v nadaljevanju CGP);
- priprava in izvedba celotnega procesa produkcije in realizacije posameznega izdelka ali sklopa izdelkov (oblikovna zasnova, izdelava oblikovalskih rešitev, obdelava grafičnih elementov, priprava za tisk (računalniški prelom in izdelava PDF datotek za tisk);
- nadzor uporabe CGP med pripravo in izdelavo idejne rešitve;
- koordinacija in nadzor produkcijskega procesa in kakovosti končnega izdelka;
- skrb za časovno pravilen potek in zaključek izdelave posameznega izdelka;
- svetovanje in predlaganje idej in konceptov.

Izdelki so naslednje publikacije: knjige; bilteni; posebna poročila; brošure; zloženke; zvočni zapisi na raznih nosilcih; slikovni zapisi na raznih nosilcih; elektronske publikacije, distribuirane na fizičnih nosilcih in elektronske publikacije, dostopne na računalniških omrežjih ali svetovnem spletu; publikacije, ki so kombinacija omenjenih vrst zapisov.

Obveznosti ponudnika:

- pri izvedbi del upoštevati zahteve in navodila naročnika;
- v času izvajanja pogodbenih obveznosti dosegljivost po telefonu tudi izven poslovnega časa VČP;
- razčleniti in specificirati vrednost posameznih del v zvezi z izvedbo oblikovalskih rešitev posameznega izdelka;
- voditi evidenco vseh opravljenih del po posameznih v ponudbi ovrednotenih izdelkov;
- po vsaki opravljeni fazi oblikovanja naročniku hkrati z izdajo računa predati izvirne datoteke oblikovanega izdelka v obliki, ki omogoča aplikacijo.

Obveznosti naročnika:

- naročnik bo z izbranim ponudnikom po preteku roka za vložitev zahtevka za revizijo sklenil krovno pogodbo, ki je podlaga za izdajanje naročilnic oz. izvajalskih pogodb za posamična naročila;
- v naročilnicah ali posebnih pogodbah za posamična naročila bo naročnik podrobneje opredelil storitev (npr.: obseg, rok za izvedbo, skrbnika pogodbe, ...), navedel in določil svoje zahteve ter določil najvišjo vrednost del;
- naročnik se obvezuje, da bo izbranega izvajalca seznanil z usmeritvami in zahtevami Varuha ob naročilu posameznega izdelka ali sklopa izdelkov ter določil predvideni rok za izvedbo;
- naročnik bo izbranemu izvajalcu zagotovil vse potrebno gradivo za upoštevanje CGP Varuha pri oblikovanju izdelkov; naročnik bo izbranemu izvajalcu pravočasno posredoval vsebine za oblikovanje posameznih izdelkov ali sklopov.

4. ROK ZA ODDAJO PONUDBE:

20.1.2011 do 11.00 ure na naslov naročnika

Nepravočasne ponudbe (prejete po roku za oddajo ponudbe) ne bodo uvrščene v izbirni postopek in bodo v obliki, kot so bile prejete vrnjene ponudniku.

5. ROK ZA OBVESTILO O IZBIRI NAJUGODNEJŠEGA PONUDNIKA:

15 dni od poteka roka za oddajo ponudb

6. ROK ZA SKLENITEV POGODBE:

15 dni od poteka roka za revizijo

7. POGOJI ZA PRAVILNOST PONUDBE

Za pravilno se šteje ponudba, ki izpolnjuje naslednje pogoje:

1. *Ponudnik je v zadnjih dveh (2) letih pred objavo tega povabila imel sklenjene vsaj tri pogodbe za izvajanje storitev oblikovanja, kot je predmet tega povabila, in sicer posamezno v višini nad 3.000 EUR z DDV. Najmanj ena izmed predloženih referenc se mora nanašati na organe državne uprave.*
2. *Ponudnik dokazuje zgornji pogoj tako, da predloži podpisane in žigosane referenčne izjave, s katerimi potrjuje višino posla ter profesionalno in korektno izvedbo.*

PRIPOROČILO: Zaželeno je, da ponudnik predloži barvni print treh za druge naročnike že izdelanih oblikovnih rešitev za posamezne izdelke (npr. letna poročila, zborniki, bilteni...) ali navede spletno povezavo ali druge vire, kjer si je mogoče ogledati oblikovne rešitve posameznih izdelkov.

3. *Ponudnik mora predložiti ustrezno opredeljeno ponudbo, in sicer tako, da bo vsebovala obrazce:*
 1. *Ponudba - podatki o ponudniku*
 2. *Cenik storitev*

VARUH ČLOVEKOVIH PRAVIC RS

DUNajska 56, 1109 LJUBLJANA TELEFON: +386 1 47 500 50 FAKS: +386 1 47 500 40
BREZPLAČNI TELEFONSKI KLIC IN INFORMACIJE: 080 15 30 E-MAIL: INFO@VARUH-RS.SI

WWW.VARUH-RS.SI

3. Referenčne izjave

4. Ponudba mora biti zaprta v ovojnici. Na prednji strani mora biti naveden naziv in naslov naročnika, skupaj z navedbo »NE ODPIRAJ, PONUDBA ZA OPRAVLJANJE STORITEV GRAFIČNEGA OBLIKOVANJA«, na zadnji strani pa naziv in naslov ponudnika.

9. MERILA ZA IZBIRO NAJUGODNEJŠE PONUDBE IN NJIHOVO VREDNOTENJE

Merilo za izbiro najugodnejše ponudbe je skupna ponudbena cena osnovnih storitev, podana v prilogi 1 k ponudnikovi ponudbi. Najugodnejša ponudba bo tista, kjer je ponujena najnižja skupna cena osnovnih storitev, navedenih v ceniku.

10. Za izvedbo enostavnega postopka in ocenjevanje ponudb je imenovana oseba Kristijan Lovrak.

Iz postopka izbire bomo izločili ponudbe, ki ne bodo vsebovale zahtevanih prilog.

KONTAKTNA OSEBA

Kontaktna oseba naročnika za postavljanje vprašanj v zvezi s povabilom k oddaji ponudbe je Kristijan Lovrak. Vprašanja lahko ponudniki naslavljajo po telefaksu na št. (01) 475-00-40 ali po elektronski pošti kristijan.lovrak@varuh-rs.si. Vprašanja in odgovori bodo objavljeni na spletni strani varuha www.varuh-rs.si.

Veselimo se vaše ponudbe in vas prijazno pozdravljamo,

Kristijan Lovrak
podsekretar

PONUDBA ŠT. _____

VARUH ČLOVEKOVIH PRAVIC RS

DUNAJSKA 56, 1109 LJUBLJANA TELEFON: +386 1 47 500 50 FAKS: +386 1 47 500 40
BREZPLAČNI TELEFONSKI KLIC IN INFORMACIJE: 080 15 30 E-MAIL: INFO@VARUH-RS.SI

WWW.VARUH-RS.SI

Prispela dne: _____

Na osnovi povabila št. 0406-4/2011 z dne 07.01. 2011 dajemo ponudbo za opravljanje storitev grafičnega oblikovanja pisnih, multimedijskih, predstavitvenih in drugih grafičnih izdelkov Varuha človekovih pravic RS za leto 2011, z možnostjo podaljšanja za dve leti.

1. PODATKI O PONUDNIKU

Naziv ponudnika	
Naslov	
Davčna številka	
Številka TRR	
Kontaktna oseba	
Telefon	
Telefaks	
E-pošta	
Pooblaščenca oseba za podpis pogodbe	

2. CENIK STORITEV

Cene za izvedbo posameznih storitev grafičnega oblikovanja pisnih, multimedijskih, predstavitvenih in drugih grafičnih izdelkov Varuha človekovih pravic RS so navedene v prilogi Cenik storitev.

Priloga: CENIK STORITEV

Ponujene cene so veljavne za ves čas trajanja pogodbenega sodelovanja in so navedene posebej brez in posebej z vključenim davkom na dodano vrednost, in sicer v evrih.

3. DOKAZILO REFERENC

Kot dokazilo izpolnjevanja pogoja k ponudbi prilagamo _____

4. PLAČILNI POGOJI

Plačilni rok je 30. dan po izvedenih delih in po uradnem prejemu pravilno izstavljenega pisnega računa in poročila o opravljenem delu.

Kraj in datum:

Žig

Podpis pooblaščenca osebe ponudnika

CENIK STORITEV

Zap. št.	NAZIV STORITVE	ENOTA	CENA za ENOTO (brez DDV)	CENA za ENOTO (z DDV)
OSNOVNE STORITVE				
	LETNO POROČILO (LP) V SLOVENŠČINI (A4)			
1	Ovojnica LP (večbarvno)	4 strani		
2	Tipična stran LP (dvobarvno)	1 stran		
3	Oblikovalska realizacija za stran (prelom)	1 stran		
4	Oblikovalska realizacija za strani	250 strani		
5	Izdelava PDF datoteke za tisk in splet			
	MUTACIJA SLOVENSKE RAZLIČICE LETNEGA POROČILA V ANGLEŠČINO (A4)			
6	Mutacija ovojnice LP (večbarvno)	4 strani		
7	Mutacija tipičnih strani LP (dvobarvno)	1 stran		
8	Oblikovalska realizacija za stran (prelom)	1 stran		
9	Oblikovalska realizacija za strani	150 strani		
10	Izdelava PDF datoteke za tisk in splet			
	PREDSTAVITVENA BROŠURA (A5)			
11	Ovojnica (2 barvi)	4 strani		
12	Tipična stran (2 barvi)	1 stran		
13	Oblikovalska realizacija za stran (prelom)	1 stran		
14	Oblikovalska realizacija za strani	20 strani		
15	Izdelava PDF datoteke za tisk in splet			
	BILTEN, ČASOPIS (A3)			
16	Idejna zasnova glave biltena, časopisa			
17	Idejna zasnova preloma strani časopisa	1 stran		
18	Glava rubrike biltena, časopisa			
19	Oblikovalska realizacija za stran (prelom)	1 stran		
20	Oblikovalska realizacija za stran (prelom)	20 strani		
21	Izdelava PDF datoteke za tisk in splet			
	ZLOŽENKA (A4)			
22	Idejna zasnova zloženke	1 stran		
23	Oblikovalska realizacija za stran (prelom)	8 strani		
DODATNE STORITVE				
	DOGODEK			
24	Oblikovna zasnova priložnostnega znaka			
25	Oblikovna zasnova obežanke			
26	Oblikovna zasnova namizne tablice			
27	Plakat (A2) - barvno			
28	Plakat (A2) - dvobarvno			
29	Letak (A5) - večbarvno			
30	Letak (A5) - dvobarvno			
	OSTALO			
31	Obdelava slik (10 x 15cm)	1 slika		
32	Oblikovna zasnova voščilnice			
33	Svetovanje in predlaganje idejnih zasnov	1 ura		

VARUH ČLOVEKOVIH PRAVIC RS

DUNAJSKA 56, 1109 LJUBLJANA TELEFON: +386 1 47 500 50 FAKS: +386 1 47 500 40
BREZPLAČNI TELEFONSKI KLIC IN INFORMACIJE: 080 15 30 E-MAIL: INFO@VARUH-RS.SI

WWW.VARUH-RS.SI

Letna poročila, bilten, zloženke in podobe nekaterih dogodkov Varuha so na ogled na spletni strani Varuha www.varuh-rs.si (med hitrimi povezavami ali v rubriki publikacije in prispevki).

Od izbranega ponudnika se pričakuje vizija podobe izdelkov naročnika za čas sklenitve pogodbe dveh let (večina izdelkov je razvidna iz cenika storitev, možna so tudi naročila izdelkov, ki niso zajeta v ceniku storitev).

VARUH ČLOVEKOVIH PRAVIC RS

DUNAJSKA 56, 1109 LJUBLJANA TELEFON: +386 1 47 500 50 FAKS: +386 1 47 500 40
BREZPLAČNI TELEFONSKI KLIC IN INFORMACIJE: 080 15 30 E-MAIL: [INFO@VARUH-RS.SI](mailto:info@varuh-rs.si)

WWW.VARUH-RS.SI

REFERENCA: _____
naročnik

Potrjujemo, da je ponudnik _____
naziv in naslov ponudnika
za naše potrebe v obdobju preteklih dveh let profesionalno in korektno, po našem naročilu opravil storitve grafičnega oblikovanja pisnih, multimedijskih, predstavitvenih in drugih grafičnih izdelkov v vrednosti nad 3.000 EUR (brez DDV).

kraj, datum

žig

odgovorna oseba naročnika

REPUBLIKA SLOVENIJA, VARUH ČLOVEKOVIH PRAVIC, Dunajska cesta 56, Ljubljana,
ki ga zastopa mag. **Bojana Kvas**, generalna sekretarka Varuha (v nadaljevanju: naročnik)
davčna številka: 57006229
matična številka: 585501200

in

_____, ki ga zastopa _____,
_____(v nadaljevanju: izvajalec)

davčna številka: _____

matična številka: _____

skleneta

**POGODBO O OPRAVLJANJU STORITEV GRAFIČNEGA OBLIKOVANJA PISNIH,
MULTIMEDIJSKIH, PREDSTAVITVENIH IN DRUGIH GRAFIČNIH IZDELKOV
VARUHA ČLOVEKOVIH PRAVIC
št. 0406-4/2011(krovna pogodba)**

1. člen

Pogodbeni stranki ugotavljata, da je bil v postopku preverjanja cen na trgu št. 0406-4/2011 z dne 07.01. 2011, izvajalec pri naročniku izbran kot najugodnejši ponudnik za izvedbo del za opravljanje storitev grafičnega oblikovanja pisnih, multimedijskih, predstavitvenih in drugih grafičnih izdelkov Varuha človekovih pravic RS.

2. člen

Pogodbeni stranki soglašata, da imajo posamezni pojmi, uporabljeni v tej pogodbi, naslednji pomen:

- posamezen izdelek je ločeno enkratno izveden predmet grafičnega oblikovanja,
- sklop dokumentov je skupina izdelkov, ki so vsebinsko povezani ter predstavljajo programsko določeno zaključeno celoto izvedbe grafičnega oblikovanja,
- avtorsko delo po tej pogodbi je delo, ki se po Zakonu o avtorskih in sorodnih pravicah Uradni list RS 16/2007 (ZASP-UPB3), 68/2008 (ZASP-E), v nadaljevanju: ZASP šteje za avtorsko delo.

3. člen

Predmet pogodbenih del po tej pogodbi je opravljanje storitev grafičnega oblikovanja pisnih, multimedijskih, predstavitvenih in drugih grafičnih izdelkov Varuha človekovih pravic RS, po ponudbi _____ z dne _____. Ponudba in cenik sta priloga 1 te pogodbe in njen sestavni del.

4. člen

Naročnik in izvajalec bosta izvedbo posameznega izdelka ali sklopa izdelkov, iz 3. člena te pogodbe, podrobneje dogovorila in določila s posebno izvajalsko pogodbo oz naročilnico v kateri bosta določila za vsako naročilo posebej:

- predmet pogodbe,
- odgovorno osebo na strani naročnika (skrbnika pogodbe),
- rok za izvedbo oz. zaključek pogodbenih del,
- vrednost pogodbenih del, upoštevajoč v ceniku določene cene, ki so bile sestavni del ponudbe iz 3. člena te pogodbe,
- druge določbe, ki so pomembne za izvedbo pogodbe.

5. člen

S podpisom te pogodbe se izvajalec zavezuje, da bo pogodbeni dela opravil pravilno in kakovostno, po pravilih stroke, v skladu z veljavnimi predpisi (zakoni, pravilniki, standardi), tehničnimi navodili in priporočili ter normativi, upoštevajoč zahteve in usmeritve naročnika ter v dogovorjenih rokih.

6. člen

Izvajalec soglaša, da se, po dokončanih delih in opravljenem plačilu, vse avtorske pravice nad izdelanimi oblikovalskimi rešitvami prenesejo na naročnika, skladno z ZASP in lahko ta z njimi prosto razpolaga.

Izvajalec se obvezuje, da bo po dokončani realizaciji posameznega izdelka naročniku izročil vse končne datoteke, ki sestavljajo posamezen izdelek ali sklop izdelkov.

7. člen

Orientacijska vrednost del, določenih v 3. členu te pogodbe, znaša skupno največ do 18.000,00 EUR (z besedo: osemnajst tisoč evrov) brez DDV.

Cene za izvedbo posameznih dokumentov ali sklopa dokumentov so določene v ponudbi iz 3. člena te pogodbe (priloga 1 te pogodbe). Cene so fiksne in veljajo ves čas trajanja te pogodbe. V času izvajanja pogodbe se cene storitev lahko spremenijo le v primeru sprememb s strani naročnika, ki niso v skladu z ovrednotenimi storitvami v prilogi.

Naročnik in izvajalec bosta določila vrednost izvajalske pogodbe iz 4. člena te pogodbe za izvedbo posameznega izdelka ali sklopa izdelkov na podlagi izvajalčevega predračuna, izdelanega upoštevajoč cene iz priloge 1 te pogodbe, za vsak posamezen izdelek ali sklop izdelkov.

8. člen

Pogodbena vrednost opravljenih del, določenih s pogodbo iz četrtega člena te pogodbe, bo naročnik plačal po opravljenih delih, in sicer 30. dan od uradnega prejema pravilno izstavljenega pisnega računa.

Računu iz prejšnjega odstavka mora izvajalec predložiti poročilo o opravljenih delih, upoštevajoč predračun iz tretjega odstavka 7. člena te pogodbe. Izvajalec mora v poročilu specificirati obseg in vrednost izvedenih del.

Naročnik bo potrjeni znesek izvajalcu nakazal na TRR _____ odprt pri _____.

V primeru plačilne zamude naročnika izvajalcu pripadajo zakonske zamudne obresti.

9. člen

Če izvajalec prevzetih del po svoji krivdi ne dokonča v pogodbeno določenem roku, je dolžan za vsak koledarski dan zamude plačati pogodbeno kazen v višini 1% (en odstotek) od pogodbene cene določene s posamezno izvedbeno pogodbo.

V primeru, da ima naročnik zaradi zamude izvajalca stroške in škodo, ki presega pogodbeno kazen, je izvajalec poleg pogodbene kazni dolžan plačati tudi vse nastale stroške in povrniti naročniku škodo zaradi zamude v višini, ki jo bo naročnik obračunal v roku 10 dni po prevzemu del.

10. člen

Če naročnik ugotovi neustrezno kakovost izvajanja pogodbenih del ali odstopanje od terminskega plana, ki ogroža dosego končnega roka izvedbe del, ima pravico odstopiti od te pogodbe in na stroške izvajalca najeti drugega izvajalca.

Izvajalec ima v primeru iz prejšnjega odstavka pravico do plačila za dotlej kakovostno opravljeno delo, naročniku pa je dolžan povrniti vso škodo, ki jo je zaradi tega utrpel, tudi razliko do morebitno višje cene, ki jo bo za dokončanje del določil nov izvajalec.

11. člen

Naročnik lahko kakovostne reklamacije uveljavlja pisno v 8 dneh od dneva prevzema predmeta pogodbe.

12. člen

Kontaktna oseba za izvajanje te pogodbe na strani naročnika je ga. Lijana Kalčina. Skrbnik pogodbe na strani naročnika je Kristijan Lovrak, na strani izvajalca je skrbnik pogodbe _____.

13. člen

Pogodba se sklepa za čas od _____ do _____ oziroma do dosežene orientacijske vrednosti del, določene v 7. členu te pogodbe (brez upoštevanja DDV).

Pogodba stopi v veljavo z dnem podpisa obeh pogodbenih strank.

Sporazumni odstop od pogodbe je možen kadarkoli in se opravi v obliki podpisanega aneksa k tej pogodbi. Pogodbeni stranki morata obvestiti druga drugo najmanj en mesec pred odstopom od pogodbe.

14. člen

Vse spremembe ali dopolnitve k tej pogodbi bosta pogodbeni stranki urejali z aneksom.

15. člen

Če kdo v imenu ali na račun izvajalca oziroma njihovih pogodbenih partnerjev, predstavniku naročnika, obljubi, ponudi ali da kakšno nedovoljeno korist za pridobitev ali sklenitev posla pod ugodnejšimi pogoji, za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali za drugo ravnanje ali opustitev, ki kupcu škoduje ali prodajalcu omogoča pridobitev neupravičene koristi, je pogodba nična.

16. člen

Pogodba je sestavljena v 4 izvodih, od tega dobi posamezna pogodbeni stranka 2 izvoda.

17. člen

Spore iz te pogodbe bosta pogodbeni stranki reševali sporazumno. V kolikor to ne bo mogoče, je za rešitev spora pristojno sodišče v Ljubljani.

IZVAJALEC:

NAROČNIK:

Varuh človekovih pravic RS
Bojana Kvas
generalna sekretarka Varuha

V _____, dne _____ 2011

V Ljubljani, dne _____ 2011